

# English - Chinook

## Reference

This is an English – Chinook Jargon cross-reference list. Using an English word, find a possible Chinook Jargon word in the list. Next, look up the Chinook Jargon word in the previous vocabulary to determine its exact meaning and the parts of speech to which it belongs.

abandon — <i>kapswala klatawa</i>	arrow — <i>kalaytên</i>
above — <i>sahali</i>	as — <i>kakwa</i>
absent — <i>hilu</i>	as if — <i>kakwa pus</i>
absolve — <i>mamuk stoh</i>	ash — <i>isik stik</i>
acorn — <i>kênawi</i>	ashamed — <i>hilu shiym mayka</i>
acquainted — <i>kêmtêks</i>	ash-colored — <i>sandêli</i>
across — <i>inatay</i>	ask — <i>wawa</i>
admiration — <i>hwa</i>	attention — <i>nihwa</i>
afraid — <i>kwaw</i>	aunt — <i>kwatl</i>
after — <i>kimta</i>	automobile — <i>paya chikchik</i>
afternoon — <i>lah san</i>	autumn — <i>tênês kol</i>
afterwards — <i>kimta</i>	away from — <i>klak</i>
again — <i>wekt</i>	axe — <i>lahash</i>
aid — <i>ilihan</i>	back — <i>piko</i>
alike — <i>kakwa</i>	bad — <i>masachi, pishak, wik klush</i>
all — <i>kanawi</i>	bag — <i>lisak</i>
alone — <i>kêpit ikt</i>	bald eagle — <i>chakchak</i>
also — <i>wekt</i>	ball — <i>libal</i>
although — <i>kahchi</i>	bargain — <i>huyhuy, makuk</i>
always — <i>kwaniêm</i>	bark — <i>stik skin</i>
American — <i>bastên</i>	barrel — <i>tamolêch</i>
amuse — <i>mamuk hihi</i>	barter — <i>huyhuy</i>
amusement — <i>hihi</i>	basin — <i>kitlên</i>
ancient people — <i>ilêp tilikum</i>	basket — <i>opikwan</i>
and — <i>pi</i>	bathroom — <i>klahani haws</i>
anger — <i>salêks</i>	beach — <i>pulali ilêhi</i>
animal — <i>tênês mawich</i>	bead — <i>kamosêk</i>
another — <i>hêloyma</i>	bear (black) — <i>itswêt</i>
answer — <i>kilapay wawa</i>	beard — <i>labarb</i>
answer — <i>wawa</i>	beastly — <i>kakwa kamuks</i>
answering machine — <i>wawa lakaset</i>	beat — <i>kakshêt</i>
apologize — <i>dêlet sick têtêm</i>	beaver — <i>ina</i>
appears — <i>kakwa pus</i>	become — <i>chaku</i>
apple — <i>lipom</i>	bed — <i>biyt</i>
apron — <i>kisu</i>	beer — <i>labutay, lam chêk</i>
arrive — <i>ko</i>	before — <i>ilêp</i>

## Chinook Jargon

begin — <i>klap</i>	break — <i>kakshêt</i>
behind — <i>kimta</i>	breast — <i>tutush</i>
believe — <i>kêmtêks</i>	breathless — <i>hilu win</i>
bell — <i>tintin</i>	bridle — <i>lapaliyd</i>
belly — <i>kwatin</i>	bright — <i>towah</i>
below — <i>kikwêli</i>	bring back — <i>mamuk kilapay</i>
belt — <i>lêsanchel</i>	broad — <i>klêkêtl</i>
bend over — <i>lah</i>	broken — <i>klimin, hayash kakshêt</i>
beneath — <i>kikwêli</i>	broken leg — <i>kluk tiyawêt</i>
berry — <i>ulali</i>	broom — <i>blum</i>
besides — <i>pi</i>	brother — <i>aw</i>
best — <i>ilêp klush</i>	brother-in-law — <i>ikih</i>
better — <i>manêki klush</i>	bucket — <i>tamolêch</i>
beyond — <i>yawa</i>	buffalo — <i>musmus</i>
bird — <i>kêlakêla</i>	building — <i>haws</i>
bird's nest — <i>kêlakêla haws</i>	bullet — <i>kalaytên, libal</i>
biscuit — <i>lebiskwi</i>	burn — <i>mamuk paya</i>
bite — <i>mêkêmêk</i>	bushel — <i>ikt tumolêch</i>
bitter — <i>klitl</i>	but — <i>pi</i>
black — <i>kliyêl</i>	butter — <i>tutush gliys</i>
blackberries — <i>klikêmuks</i>	button — <i>chilchil</i>
blanket — <i>pasêsi</i>	buy — <i>makuk</i>
bleed — <i>mash pilpil</i>	calico — <i>tsêm sil</i>
blind — <i>hilu siyahwês</i>	call — <i>wawa</i>
blood — <i>pilpil</i>	camas — <i>lakamas</i>
blow out — <i>pu</i>	camp — <i>mamuk musêm ilêhi, musêm ilêhi</i>
blue — <i>pêchih, kliyêl, spuok</i>	can — <i>kitlên</i>
blunder — <i>tsipi</i>	Canadian — <i>Kinchuch, Kinchuch man</i>
board — <i>laplash</i>	candle — <i>lashantel</i>
boat — <i>bot</i>	canoe — <i>kanim</i>
boil — <i>mamuk liplip, liplip</i>	cap — <i>siyaputl</i>
bone — <i>ston</i>	carrot — <i>lakêlat</i>
boots — <i>stik shush</i>	carry — <i>lulu</i>
borrow — <i>ayahwêl</i>	cart — <i>chikchik</i>
boat — <i>ship</i>	carve — <i>tlkop</i>
both — <i>kanamakst</i>	cascade — <i>têmchêk</i>
bottle — <i>labutay</i>	cast — <i>klêmêhên</i>
bow (boat) — <i>bot nus</i>	cat — <i>puspus</i>
bow (arrow) — <i>opkati</i>	cattle — <i>musmus</i>
bowl — <i>uskan</i>	cedar — <i>kanim stik</i>
bowling-alley — <i>hihi haws</i>	center — <i>katsêk</i>
box — <i>lakaset</i>	certainly — <i>nawitka</i>
box (fight) — <i>mamuk pêkêpêkê</i>	chain — <i>chikêmin lop, lashen</i>
boy — <i>tênas man</i>	chair — <i>lishash</i>
brat — <i>têna</i>	change — <i>huyhuy</i>
brave — <i>skukum têtêm</i>	cheap — <i>tênês makuk</i>
bread — <i>lebiskwi, paya saplil, lipan</i>	

cheat — <i>lahlah</i>	<i>mamuk kwênin</i>
chest — <i>lakaset</i>	country — <i>ilêhi</i>
chestnut colored — <i>leblo</i>	cousin — <i>aw, ats, kahpo</i>
chicken — <i>lapul</i>	coyote — <i>talêpês</i>
chief — <i>tayi</i>	crab-apple — <i>pawich</i>
child — <i>tênas</i>	crack — <i>tsêh</i>
chip — <i>chêh</i>	cracker — <i>lebiskwi</i>
chop — <i>tlkop</i>	cranberry — <i>sulêmi</i>
chop wood — <i>mamuk stik</i>	crazy — <i>piltên</i>
church — <i>pliey haws</i>	cream colored — <i>lekrem</i>
circle — <i>kwuyukwuyu</i>	creek — <i>kuli chêk</i>
circular — <i>lolo</i>	creek — <i>tênês chêk</i>
city — <i>hayu haws</i>	crockery — <i>malah</i>
clam-digger — <i>lapeyush</i>	crooked — <i>hêntlki, kayuwa, kluk</i>
clams — <i>lakachi</i>	cross — <i>lakrua</i>
clear up — <i>chaku klah</i>	crow — <i>kaka</i>
cloth — <i>sil</i>	crowd — <i>hayu tilikum</i>
clothing — <i>ikta</i>	cry — <i>kilay</i>
cloud — <i>kosah smok</i>	cul-de-sac — <i>kêltês uyhêt</i>
clouds — <i>smuk</i>	cultivate — <i>mamuk kom ilêhi</i>
coat — <i>kapo</i>	cup — <i>uskan</i>
cock — <i>lekak</i>	curious — <i>kêltês nanich</i>
code — <i>ipsut wawa</i>	curled — <i>hêntlki</i>
coffee — <i>kabi</i>	cut — <i>tlkop</i>
cold — <i>kol</i>	cut down — <i>mamuk hwim</i>
comb — <i>kom, mamuk kom</i>	cut wood — <i>mamuk stik</i>
come — <i>chaku</i>	dance — <i>tans</i>
come in — <i>chaku haws</i>	dark — <i>pulakli, kliyêl</i>
come up — <i>chaku klah</i>	darkness — <i>pulakli</i>
commoner — <i>kêltês tilikum</i>	dart — <i>klêmêhên</i>
conceal — <i>ipsut</i>	daughter — <i>tênas kluchmên</i>
confess — <i>yayêm</i>	day — <i>san</i>
conjure — <i>mamuk tamanêwês</i>	dead — <i>hilu win, mimêlust</i>
constantly — <i>hayu</i>	dead end — <i>kêltês uyhêt</i>
content — <i>kwan</i>	deaf — <i>hilu kwêlan, ikpuy kwêlan</i>
continually — <i>hayu</i>	dear — <i>hayash klush</i>
conversation — <i>wawa</i>	deceased — <i>hilu</i>
cook — <i>mamuk paya</i>	decide — <i>mamuk têtêm</i>
cooked — <i>paya</i>	deep — <i>klip</i>
cookie — <i>lebiskwi</i>	deer — <i>mawich</i>
copper — <i>pil chikêmin</i>	deity — <i>sahali tayi</i>
cord — <i>tênês lop</i>	demon — <i>skukum</i>
corn — <i>isalh</i>	destitute — <i>hilu ikta</i>
corral — <i>kelakh</i>	devil — <i>diyab</i>
cougar — <i>hayash puspus</i>	dewberries — <i>klikêmuks</i>
cough — <i>hoho</i>	die — <i>chaku hilu, mimêlust</i>
count — <i>kwênin, mamuk kênchi,</i>	different — <i>hêloyma</i>

## Chinook Jargon

difficult — <i>kêl</i>	every — <i>kanawi</i>
dig — <i>mamuk ilêhi, mamuk klêwhap</i>	everybody — <i>kanawi tilikum</i>
dime — <i>bit</i>	everyone — <i>kanawi klaksta</i>
direct — <i>dêlet</i>	everywhere — <i>kanawi ka</i>
dirt — <i>ilêhi</i>	evil spirit — <i>skukum</i>
dirty — <i>hayu ilêhi kupa, patl ilêhi</i>	exchange — <i>huyhuy</i>
dirty diapers — <i>hêm sikaluks</i>	expensive — <i>hayash makuk</i>
disparage — <i>kapswala wawa</i>	explain — <i>mamuk kêmâtêks</i>
displeasure! — <i>ana</i>	extinguish — <i>pu</i>
do — <i>mamuk</i>	eye — <i>siyahwês</i>
do nothing — <i>kêltês mitlayt</i>	eyeglasses — <i>dala siyahwês</i>
do secretly — <i>kapswala mamuk</i>	face — <i>siyahwês</i>
doctor — <i>dakta</i>	fade — <i>chaku spuok</i>
dog — <i>kamuks</i>	faded — <i>spuok</i>
dollar — <i>dala</i>	fall — <i>tênês kol, chi kol ilêhi</i>
door — <i>lapot</i>	fallen — <i>hwim</i>
double barreled shotgun — <i>makst pow</i>	far — <i>saya</i>
downstream — <i>mayêmi</i>	farm — <i>klush ilêhi</i>
dream — <i>musêm nanich</i>	fast — <i>hayak</i>
drink — <i>loka, mêkêmêk</i>	fasten — <i>kaw</i>
drink (alcoholic) — <i>lam</i>	fat — <i>gliys</i>
drive — <i>kishkish</i>	father — <i>papa</i>
drunk — <i>patl lam</i>	fathom — <i>itlana</i>
dry — <i>dlay</i>	fear — <i>kwas</i>
dry — <i>mamuk dlay, chaku dlay</i>	feather — <i>têpi, tipsu</i>
dust — <i>pulali</i>	feeble mind — <i>wik skukum latet</i>
ear — <i>kwêlan</i>	fell — <i>mamuk hwim</i>
early (morning) — <i>tênês san</i>	female — <i>kluchmên</i>
earn — <i>tulo</i>	fence — <i>kelakh</i>
earth — <i>ilêhi</i>	fetch — <i>klatawa iskêm, mamuk chaku</i>
east — <i>ka san chaku</i>	few — <i>tênês, tênês hayu</i>
eat — <i>mêkêmêk</i>	field — <i>klush ilêhi</i>
egg — <i>lisap</i>	fight — <i>mamuk salêks</i>
eight — <i>stutkin</i>	fight — <i>pêkêpêkê salêks</i>
elk — <i>mulak</i>	file (metal) — <i>lalim</i>
emery board — <i>lalim</i>	fill — <i>mamuk patl</i>
enclosure — <i>kelakh</i>	find — <i>klap</i>
end — <i>kêpit, ubut</i>	fine — <i>klimin</i>
English — <i>Kinchuch, Kinchuch man</i>	finger — <i>lidu</i>
enough — <i>hayu, kêpit</i>	finger ringer — <i>kwuyukwuyu</i>
entire — <i>lolo,</i>	finish — <i>ko ubut</i>
entrails — <i>kayah, kwatin</i>	fir — <i>mula stik</i>
equal — <i>kakwa</i>	fire — <i>paya</i>
error — <i>tsipi</i>	first — <i>ilêp</i>
escape — <i>klatawa klah</i>	fish — <i>pish</i>
evening — <i>tênês pulakli</i>	fish-hook — <i>ikik</i>
ever — <i>kênchi</i>	fist-fight — <i>mamuk pêkêpêkê, pêkêpêkê</i>

- five — *kwinêm*  
 flea — *supêna inapu*  
 flesh — *ithuli*  
 flour — *klimin saplil, saplil*  
 flower — *tatis, tokti tipsu*  
 flu — *kol sik*  
 fly — *kawêk*  
 fog — *ilêhi kosah smuk*  
 food — *mêkêmêk*  
 fool — *lahlah, piltên*  
 foot — *tiyawêt, lipiyi*  
 foreign — *bastên*  
 foreigner — *hêloyma tilikêm*  
 forest — *stik ilêhi*  
 forever — *kwanisêm*  
 forget — *kêpit kêmtêks*  
 fork — *lapushet*  
 fortune — *tamanêwês*  
 four — *lakit*  
 fowl — *lapul, lekak*  
 free (clear) — *klah*  
 free (gift) — *kêltês patlêch*  
 French — *pasayuks*  
 French-Canadian — *pasayuks*  
 Friday — *kwinêm mamuk, kwinêm san*  
 friend — *shiks, tilikêm*  
 frighten — *mamuk kwas*  
 fringe — *tipsu*  
 frog — *shwakek*  
 fry — *mamuk lapuel*  
 frying-pan — *lapuel*  
 full — *patl*  
 full moon — *patl mun*  
 fun — *kêltês hihi*  
 fur — *tipsu*  
 future — *bambay, saya*  
 gain — *tulo*  
 gallop — *kwaleta*  
 gamble — *mamuk itlokum*  
 gas line — *paya lop*  
 gather — *hokên, klatawa iskêm*  
 gathering — *lolo*  
 get — *iskêm*  
 get up — *gidêp*  
 get well — *chaku klush*  
 ghost — *skukum*  
 gift — *patlêch*  
 girl — *tênas kluchmên*  
 give — *patlêch*  
 give birth — *klap têngs*  
 glad — *kwan*  
 glad — *yutlêtl*  
 glass — *skilakêmi*  
 glasses (eye) — *lakit siyahwês*  
 glue — *lagom*  
 go — *klatawa, kuli*  
 go to sleep — *klatawa musêm*  
 go to the bathroom — *klatawa klahani*  
 goal — *ubut*  
 God — *sahali tayi*  
 gold — *pil chikêmin, pil dala*  
 good — *klush*  
 good-bye — *klahawya, klahawyêm*  
 goose — *kêlakêlama*  
 gossip — *kêltês wawa*  
 grandchild — *kwiim*  
 grandfather — *chup*  
 grandmother — *chich*  
 grass — *ilêhi tipsu, tipsu*  
 grasshopper — *hahêtsêk, klakklak*  
 gray — *ligley*  
 grease — *gliys*  
 great — *hayash*  
 green — *pêchih*  
 grief — *sik têtêm*  
 grizzly bear — *shayêm*  
 ground — *ilêhi*  
 group — *tilikêm*  
 grouse — *sawash lapul*  
 gun — *mêskit*  
 gun shot — *pow*  
 gunpowder — *pulali*  
 hair — *yaksu*  
 half — *sitkum*  
 hammer — *lemarto*  
 hand — *lima*  
 handkerchief — *hikêchêm*  
 handsaw — *lagwin*  
 hang — *kwetl*  
 hard — *kêl*  
 hat — *siyaputl*  
 hatchet — *lahash*  
 haul — *mamuk hal*  
 have — *mitlayt, towên*

## Chinook Jargon

Hawaii — <i>owayhi</i>	hunt — <i>klatawa nanich</i>
Hawai'ian Native — <i>kanaka</i>	hurry — <i>hu, hayak</i>
hay — <i>dlay tipsu</i>	I — <i>nayka</i>
hazel-nut — <i>takwêla</i>	idle talk — <i>kêltês wawa</i>
hazel-nut tree — <i>takwêla stik</i>	imagine — <i>kêmtêks</i>
he — <i>yaka</i>	in shore — <i>matlhwêli</i>
head — <i>latet</i>	in sight — <i>klah</i>
heart — <i>têmtêm</i>	incoming tide — <i>chêk chaku</i>
heat — <i>mamuk wam</i>	iron — <i>chikêmin</i>
heaven — <i>sahali ilêhi</i>	it — <i>ukuk, yaka</i>
heavy — <i>til</i>	jail — <i>skukum haws</i>
hello — <i>klahawya, klahawyêm</i>	jealous — <i>sik têmtêm</i>
help — <i>mamuk</i>	jump — <i>supêna</i>
her — <i>yaka</i>	just now — <i>chiy</i>
here — <i>yakwa</i>	kettle — <i>kitlên, opikwan</i>
here and there — <i>ikt ikt, ka ka</i>	key — <i>lakli</i>
hers — <i>yaka</i>	kick — <i>tsêkên</i>
hew — <i>tlkop</i>	kill — <i>mamuk mimêlust</i>
hide — <i>ipsut</i>	kiss — <i>bibi</i>
high — <i>sahali</i>	knife — <i>uptsêh</i>
high tide — <i>sahali chêk</i>	knock — <i>kwêtlkwêtl</i>
highway — <i>bastên uyhêt, chikchik uyhêt, uyhêt</i>	knotted — <i>hêntlki</i>
hike — <i>klatawa lipiyi, klatawa tiyawêt</i>	know — <i>kêmtêks</i>
hill — <i>tênês sahali ilêhi</i>	lame — <i>kluk tiyawêt</i>
him — <i>yaka</i>	lamprey — <i>skwakwêl</i>
his — <i>yaka</i>	land — <i>ilêhi</i>
hit — <i>kwêtl</i>	land otter — <i>nênamuks</i>
hoe — <i>lapeyush</i>	language — <i>lalang</i>
hold — <i>iskêm</i>	large — <i>hayash</i>
hole — <i>klêhwap</i>	last — <i>kimta</i>
holiday — <i>hayash santi</i>	last week — <i>ikt santi kêpit, santi kla- tawa</i>
hook — <i>klêmêhên</i>	late (night) — <i>hayash pulakli</i>
hopefully — <i>alakti</i>	laughter — <i>hihi</i>
horn — <i>ston</i>	lay — <i>mitlayt</i>
horse — <i>kiyutên</i>	lazy — <i>liysi</i>
hostile — <i>tiki salêks</i>	lead — <i>shat</i>
hot — <i>hayash wam</i>	leaf — <i>tipsu</i>
hour — <i>tintin</i>	lean (angle) — <i>lah</i>
house — <i>haws</i>	lean (thin) — <i>hilu gliys</i>
how — <i>kata</i>	learn — <i>chaku kêmtêks, iskêm kêmtêks</i>
how many — <i>kênchi, kênchi hayu</i>	leather shoes — <i>stik shush</i>
huckleberry — <i>shat ulali</i>	leave — <i>mash</i>
humble — <i>klahawyêm</i>	leg — <i>tiyawêt</i>
hundred — <i>takomunêk</i>	legend — <i>ikanum</i>
hung over — <i>tênês sik</i>	lend — <i>ayahwêl</i>
hungry — <i>ulu, ulu mêkêmêk</i>	length — <i>yutlkêt</i>

- less than — *kimta*  
 let's — *nihwa*  
 letter — *piypa, tsêm piypa*  
 liar — *kêmtêks kleminêhwit*  
 lick — *klakwên*  
 lie — *klêminêhwit*  
 light — *towah*  
 light-colored — *tkup*  
 lightning — *sahali paya*  
 like (prefer) — *tiki*  
 like (similar) — *kakwa*  
 linen — *sil*  
 listen — *mamuk kwêlan*  
 little — *tênês*  
 live — *mitlayt*  
 load — *lulu*  
 load — *mamuk lulu*  
 lock — *mamuk lak'li*  
 lodge — *haws*  
 log — *hwim stik*  
 long — *yutlkêt*  
 long for — *hayash tiki*  
 long time ago — *hayash ankati*  
 look — *nanich*  
 look around — *kêltês nanich*  
 look for — *nanich*  
 look out — *klush nanich*  
 looking glass — *skilakêmi*  
 loose — *stoh*  
 lost (way) — *tsolo*  
 love — *kat, tiki*  
 lover — *shiks*  
 low — *kikwêli*  
 low tide — *kikwêli chêk*  
 lower — *mamuk kikwêli*  
 luck — *tamanêwês*  
 machine — *limula*  
 magic — *tamanêwês*  
 magnetic tape — *lêlupa*  
 make — *mamuk*  
 malaria — *wam sik kol sik*  
 male — *man*  
 mallard duck — *hathat, kwehkweh*  
 man — *man*  
 many — *hayu*  
 maple — *isik stik*  
 mare — *kluchmên kiyutên*  
 mark — *tsêm*  
 marry — *maliy*  
 marsh (swamp) — *klimin ilêhi*  
 mass (Catholic) — *lamesh*  
 mast — *ship stik*  
 mat — *kliskwis*  
 mattock — *lapeyush*  
 may — *klush pus*  
 maybe — *alakti, klonês*  
 me — *nayka*  
 meat — *itluli*  
 medicine — *lamêtsin*  
 meeting — *lolo*  
 mend — *mamuk têpshin*  
 merchandise — *ikta*  
 metal — *chikêmin*  
 Metis — *pasayuks*  
 middle — *katsêk*  
 midnight — *sitkum pulakli*  
 milk — *tutush*  
 mine — *nayka*  
 mirror — *skilakêmi*  
 miserable — *klahawyêm*  
 miss (a mark) — *tsipi*  
 mistake — *tsipi*  
 mistress — *shiks*  
 mixed colors — *tsêm*  
 moccasins — *shush*  
 moccasins — *skin shush*  
 molasses — *mêlasis*  
 Monday — *ikt mamuk san*  
 Monday — *ikt san [kêpit santi]*  
 money — *dala*  
 month — *ikt mun, mun*  
 moon — *mun*  
 more — *tênês wekt, manêki, wekt*  
 mosquito — *malakwa*  
 mother — *mama*  
 mountain — *lamotay*  
 mountain range — *sahali ilêhi*  
 mouse — *hulhul*  
 mouth — *lapush*  
 movie — *towah lêlupa*  
 much — *hayu*  
 mud — *klimin ilêhi*  
 mule — *limel*  
 muscle — *itluli*

## Chinook Jargon

mushy — <i>klimin</i>	old — <i>olman</i>
musical instrument — <i>tintin</i>	old man — <i>olman</i>
mussel (shell fish) — <i>tuluks</i>	old woman — <i>lamiyay</i>
must — <i>klush</i>	once — <i>ikti</i>
my — <i>nayka</i>	one — <i>ikt</i>
nail — <i>lik'lu</i>	only — <i>kêltês</i>
name — <i>niym</i>	open — <i>halakl, mamuk halakl</i>
native — <i>sawash</i>	open out — <i>chaku halakl, chaku klah</i>
Native American — <i>Sawash</i>	opinion — <i>têmtêm</i>
near — <i>wik saya, atlki</i>	opposite — <i>inatay, wik</i>
neck — <i>liku</i>	or — <i>pi</i>
needle — <i>kipwêt, têpshin</i>	orca — <i>kakowan yaka pishak</i>
never — <i>wik kênchi</i>	order — <i>mash têtêm</i>
never again — <i>wik kênchi wekt</i>	other — <i>hêloyma</i>
new — <i>chiy</i>	other side — <i>inatay</i>
new moon — <i>chiy mun</i>	our — <i>nêsayka</i>
newer — <i>manêki chiy</i>	ours — <i>nêsayka</i>
next — <i>alta</i>	out — <i>klahani</i>
next week — <i>santi chaku</i>	outgoing tide — <i>chêk kilapay</i>
night — <i>pulakli</i>	outhouse — <i>klahani haws</i>
nine — <i>kwayts</i>	outside — <i>klahani</i>
no — <i>wik, kwêsh</i>	over there — <i>kupa</i>
no one — <i>hilu klaksta</i>	overturn — <i>kilapay</i>
noise — <i>latlaê</i>	owl — <i>wahwah</i>
none — <i>hilu</i>	oyster — <i>chêtlo</i>
nonsense — <i>hilu têtêm, kêltês wawa</i>	paddle — <i>isik, mamuk isik</i>
nonsense — <i>patlêl</i>	paint — <i>peynt, tsêm</i>
noon — <i>katsêk san, sitkum san</i>	pale green — <i>kawkawak</i>
north — <i>ka kol chaku</i>	pants — <i>sikaluks</i>
nose — <i>nus</i>	paper — <i>piypa</i>
not — <i>wik</i>	part — <i>sitkum</i>
not interested — <i>kêltês kupa nika</i>	party — <i>mamuk skukum yutlêl</i>
not many (much) — <i>wik hayu</i>	passionate — <i>kêmtêks salêks</i>
nothing — <i>hilu, wik ikta</i>	past — <i>ankati</i>
notwithstanding — <i>kahchi</i>	patch — <i>mamuk têpshin</i>
now — <i>alta</i>	path — <i>uyhêt</i>
numbers — <i>kwênin</i>	pea — <i>lipuwa</i>
nut — <i>takwêla</i>	people — <i>tilikêm</i>
oak tree — <i>kêl stik, kênawi stik</i>	perform — <i>mamuk</i>
oar — <i>lalam</i>	perhaps — <i>klonês</i>
oats — <i>lawen</i>	person — <i>tilikêm</i>
ocean — <i>salt chêk</i>	phone — <i>mamuk tintin, wawa lakaset</i>
off — <i>klak</i>	pig — <i>kushu</i>
off shore — <i>matlini</i>	pin — <i>kipwêt, kwikwiyêns</i>
offend — <i>mamuk kata</i>	pinch — <i>tsiykwên</i>
oh — <i>ala</i>	pine — <i>lagom stik</i>
oil — <i>gliys</i>	pine squirrel — <i>piwpiw</i>



- pipe — *lapip*  
 pitch — *lagom*  
 place — *ka ukuk*  
 plate — *lasiet*  
 please — *klush, klush pus*  
 plenty — *hayu*  
 plough — *lashalu, mamuk klêkh ilêhi, mamuk tsêh ilêhi*  
 pocket — *lisak*  
 pole — *lapesh*  
 poor — *hilu ikta, klahawyêm*  
 porpoise — *kwisêo*  
 possibly — *alakti*  
 potato — *wapêtu*  
 poultry — *lapul*  
 pour — *wêh*  
 powerful — *skukum*  
 prairie — *tipsu ilêhi*  
 precede — *klatawa ilêp*  
 prefer (that) — *têmtêm klush pus*  
 pregnant — *mitlayt têngês, hayash kwatin*  
 present — *kêltês patlêch*  
 presently — *alta*  
 pretty — *tokti*  
 primarily — *ilêp*  
 printed cloth — *tsêm sil*  
 printed material — *tsêm piypa*  
 prison — *skukum haws*  
 probably — *klonês*  
 problem — *kata*  
 promontory — *nus*  
 proud — *yutlêtl*  
 punch — *pêkêpêkê*  
 pushed together — *kwêtl*  
 put — *mamuk mitlayt*  
 put away — *towên*  
 quarter — *têngês sitkum*  
 quarter dala — *kwata*  
 quick — *hayak, hu*  
 quiet — *kêh*  
 quill — *têpi*  
 quiver — *kalaytên lesak*  
 rabbit — *yutlkêt kwelan*  
 raccoon — *kalis*  
 race-horse — *kuli kiyutên*  
 rails (fence) — *kelah stik*  
 rain — *snas*  
 rain forest — *hayash stik ilêhi*  
 ranch — *klush ilêhi*  
 rapids — *skukum chêk*  
 raspberry — *siyaputl ulali*  
 rat — *hayash hulhul*  
 rattle — *shêh*  
 rattlesnake — *shêh upuch*  
 raven — *hayash kaka*  
 rawhide thong — *skin lop*  
 reach (arrive) — *ko*  
 read — *nanich pehpah*  
 recently — *chiy*  
 red — *pil*  
 red clay — *pil ilêhi*  
 refusal — *kwêsh*  
 region — *ilêhi*  
 relate — *yayêm*  
 relative — *tilikêm*  
 remain — *mitlayt*  
 remove — *mash*  
 reside — *mitlayt*  
 respond — *kilapay wawa*  
 rest — *alim*  
 return — *chaku kilapay, kilapay*  
 ribbon — *lêlupa*  
 rice — *lays*  
 ride (a horse) — *klatawa [kupa] kiyutên*  
 rifle — *kalapiyn*  
 right — *kenkiyêm*  
 right-hand — *klush lima*  
 ring — *kwuyukwuyu, mamuk tintin*  
 rip — *klêh*  
 ripe — *paya, pil*  
 river — *chêk*  
 river fork — *makst lapush*  
 river mouth — *lapush*  
 road — *bastên uyhêt, chikchik uyhêt, uyhêt*  
 roast — *mamuk lapêla*  
 rock — *ston*  
 roll up — *mamuk lulu*  
 rope — *lop*  
 rotten — *puli*  
 rough sea — *salêks chêk*  
 row — *mamuk lalam*  
 rudder — *bot upuch*

## Chinook Jargon

run — <i>kuli</i>	ship's mast — <i>mitwhêt stik</i>
saddle — <i>lasel</i>	shirt — <i>shat</i>
saddle-blanket — <i>lapusmu</i>	shoes — <i>shush</i>
sadness — <i>sik têtêm</i>	shoot — <i>mamuk pu</i>
sail — <i>sil, klatawa [kupa] bot</i>	shoreward — <i>matlhwêli</i>
sailing-ship — <i>stik ship</i>	short — <i>yutskêt</i>
sailor — <i>ship man</i>	shot — <i>kalaytên, shat, têtês libal</i>
salal berry — <i>salal</i>	shot pouch — <i>kalaytên lesak</i>
salmon — <i>samên</i>	shout — <i>hayash wawa</i>
salmon berry — <i>samên ulali</i>	shovel — <i>lapel, lapeyush</i>
salt — <i>salt</i>	shut — <i>ikpuy</i>
sand — <i>pulali</i>	sibling — <i>ats, aw, kapho</i>
sandy ground — <i>pulali ilêhi</i>	sick — <i>sik</i>
sash — <i>lêsanchel</i>	side by side — <i>ikt ikt</i>
Saturday — <i>mêkêmêk san, taham mamuk</i>	sift — <i>tutu</i>
saw — <i>lasi</i>	sil — <i>mamuk sil</i>
saw-mill — <i>limula</i>	silk — <i>laswey</i>
scissors — <i>lisisu</i>	silver — <i>chikêmin dala, tkup chikêmin</i>
sea — <i>salt chêk</i>	silver coin — <i>chikêmin dala</i>
sea otter — <i>ilaki</i>	similar to — <i>kakwa</i>
seal (animal) — <i>sawash kushu, ulhayu</i>	since — <i>kimta</i>
seashore — <i>nawits</i>	sing — <i>shati</i>
seaward — <i>matlini</i>	sister — <i>ats</i>
secret — <i>ipsut</i>	sit — <i>mitlayt</i>
see — <i>nanich</i>	sit down — <i>mitlayt</i>
seek — <i>nanich</i>	sit idle — <i>kêltês mitlayt</i>
sell — <i>makuk, makuk saya, mash, mash makuk</i>	six — <i>taham</i>
send — <i>mamuk klatawa</i>	six-shooter gun — <i>taham pu</i>
send back — <i>mamuk kilapay</i>	skin — <i>skin</i>
seven — <i>sinêmakst</i>	skinny — <i>hilu gliys</i>
sew — <i>mamuk têpshin</i>	skittish — <i>limulo</i>
shake — <i>mamuk hawkwêtl, tutu</i>	skunk — <i>hêm upuch</i>
shake hands — <i>iskêm lima, patlêch lemah</i>	sky — <i>kosah</i>
shall — <i>klush pus, tiki</i>	slave — <i>ilaytih, mistmas</i>
shame — <i>shiyim</i>	sleep — <i>musêm</i>
sharp — <i>yakisilt</i>	sleep soundly — <i>hayash musêm</i>
sharpen — <i>mamuk tsish</i>	sleepy — <i>tiki musêm, ulu musêm</i>
she — <i>yaka</i>	slowly — <i>klawa</i>
sheep — <i>limoto</i>	small — <i>têtês</i>
shell money — <i>haykwa</i>	smashed — <i>klimin klimin</i>
shingle — <i>lebarêdu</i>	smell — <i>hêm, mamuk hêm</i>
shining — <i>towah</i>	smoke — <i>smuk</i>
shiny — <i>towah</i>	snake — <i>olêk</i>
ship — <i>ship</i>	sneak away — <i>kapswala klatawa</i>
	sneaky person — <i>talêpês</i>
	snow — <i>kol snas, snu</i>
	so often — <i>hayak hayak</i>

soap — <i>sop</i>	stink — <i>hêm</i>
soft — <i>klimin</i>	stirrups — <i>sitley</i>
soften — <i>mamuk klimin</i>	stockings — <i>stackên</i>
some — <i>tênês hayu, wik hayu</i>	stocks — <i>stackên</i>
some one or other — <i>ikt ikt</i>	stone — <i>ston</i>
something — <i>ikta</i>	stoop — <i>lah</i>
son — <i>tênas man</i>	stop — <i>kêltês mitlayt, kêpit</i>
soon — <i>atki, wik lili</i>	stop talking! — <i>kêpit wawa</i>
sorry — <i>dêlet sick têtêm</i>	store — <i>makuk haws</i>
so-so — <i>kimta klush</i>	store — <i>towên</i>
sour — <i>kwêts</i>	story — <i>yayêm</i>
south — <i>ka san mitlayt kupa sitkum san</i>	stove — <i>stuv</i>
spade — <i>lapel, lapeyush</i>	straight — <i>dêlet</i>
speak — <i>wawa</i>	stranger — <i>hêloyma tilikêm</i>
specialty — <i>tamanêwês</i>	strawberry — <i>amuti</i>
speckled — <i>likay</i>	stream — <i>chêk, kuli chêk, tênês chêk</i>
spill — <i>wêh</i>	street — <i>bastên uyhêt, chikchik uyhêt, uyhêt</i>
spirit — <i>tamanêwês</i>	strength — <i>tamanêwês</i>
spirited — <i>yutlêtl</i>	stripe — <i>tsêm</i>
spit — <i>mamuk toh</i>	stroll — <i>kêltês klatawa, kêltês kuli</i>
split — <i>mamuk tsêh, tsêh</i>	strong — <i>skukum</i>
spoiled child — <i>têna</i>	sturgeon — <i>stachên</i>
spoon — <i>spun</i>	Suckley salmon — <i>likay samên</i>
spot — <i>tsêm</i>	sugar — <i>shuga</i>
spotted — <i>likay, tsêm</i>	summer — <i>wam ilêhi</i>
spotted salmon — <i>likay samên</i>	sun — <i>san</i>
spring — <i>tênês wam</i>	Sunday — <i>santi</i>
spring samên — <i>tayi samên</i>	sunken — <i>klip</i>
sprout — <i>chaku klah</i>	sunrise — <i>gidêp san</i>
spur (riding) — <i>lisipro</i>	sunset — <i>klip san</i>
squash — <i>lêsitlo</i>	superlative — <i>ilêp</i>
squeezed — <i>kwêtl</i>	surprise — <i>hwa</i>
squirrel — <i>kwiskwis</i>	surround — <i>mamuk ikpuy</i>
stab — <i>klêmêhên</i>	surveyed land — <i>tsêm ilêhi</i>
stallion — <i>ston kiyutên</i>	swamp — <i>klimin ilêhi</i>
stand — <i>mithwêt</i>	swan — <i>kelok</i>
star — <i>chilchil</i>	sweep — <i>mamuk blum</i>
start — <i>chiy klatawa</i>	sweet — <i>tsi</i>
stay — <i>mitlayt</i>	sweetheart — <i>uptsêh</i>
steal — <i>kapswala</i>	swim — <i>sichêm</i>
steal away — <i>ipsut klatawa</i>	table — <i>latam</i>
steam — <i>smuk</i>	tail — <i>upuch</i>
steamship — <i>paya ship</i>	take — <i>iskêm</i>
steel — <i>paya chikêmin</i>	take away — <i>klak</i>
stik — <i>stik</i>	take care — <i>klush nanich</i>
still — <i>ka</i>	take in sail — <i>mamuk kikwêli sil</i>
stinger — <i>kipwêt</i>	

## Chinook Jargon

take off — <i>klak, mamuk klak, mash</i>	toss — <i>mash</i>
tale — <i>yayêm</i>	town — <i>hayu haws</i>
talk — <i>wawa</i>	trade — <i>huyhuy, makuk</i>
tame — <i>kwan, kwas, mamuk kwas</i>	traditional story — <i>ikanum</i>
tape — <i>lêlupa</i>	trail — <i>klatawa kimta, uyhêt</i>
tape recorder — <i>lêlupa lakaset</i>	train — <i>chikêmin chikchik</i>
tavern — <i>hihi haws</i>	trap — <i>lapiesh</i>
tea — <i>ti</i>	tree — <i>stik</i>
teach — <i>mamuk kêmhtëks</i>	tribe — <i>tilikêm</i>
tear — <i>klêh</i>	trot — <i>têtê</i>
tell — <i>wawa, yayêm</i>	trousers — <i>sikaluks</i>
ten — <i>tatlilêm</i>	trout — <i>tsêm samên</i>
ten cents — <i>bit</i>	truck — <i>paya chikchik</i>
tent — <i>sil haws</i>	true — <i>dêlet</i>
thank you — <i>mersi</i>	trunk — <i>lakaset</i>
that — <i>ukuk</i>	truth — <i>dêlet wawa</i>
that's all — <i>kêpit ukuk</i>	tub — <i>tamolêch</i>
the — <i>ukuk</i>	Tuesday — <i>makst mamuk san</i>
then — <i>pi, alta</i>	turkey vulture — <i>hêm latet [kêlakêla]</i>
there — <i>yawa</i>	turn — <i>hu</i>
they — <i>klaska</i>	turn — <i>kilapay</i>
thick — <i>pitlêl</i>	turn into — <i>chaku</i>
thin — <i>hilu gliys</i>	twenty-five cents — <i>kwata</i>
thin — <i>pihwêti</i>	twice — <i>maksti</i>
thing — <i>ikta</i>	twine — <i>klêpayt</i>
think (that) — <i>têmtêm pus</i>	two — <i>makst</i>
thirsty — <i>ulu chêk</i>	unable — <i>hawkwêtl</i>
this — <i>ukuk</i>	uncle — <i>tat</i>
thorn — <i>kipwêt</i>	uncover — <i>mamuk klah</i>
thousand — <i>hayash tukamonuk, tatlilêm takomunêk</i>	undecided — <i>makst têtêm</i>
thread — <i>klêpayt</i>	under — <i>kikwêli</i>
three — <i>klon</i>	understand — <i>kêmhtëks</i>
throw away — <i>mash</i>	underwear — <i>kikwêli sikaluks</i>
Thursday — <i>lakit mamuk san</i>	undo — <i>mamuk stoh</i>
tie — <i>kaw</i>	unhappy — <i>sik têtêm</i>
tight — <i>kwêtl</i>	United States — <i>Bastên ilêhi</i>
tinware — <i>malah</i>	untamed — <i>limulo</i>
tip — <i>lah</i>	untie — <i>mamuk stoh, mash kaw</i>
tired — <i>til</i>	unwrap — <i>mamuk klah</i>
tobacco — <i>kaynutl</i>	up — <i>sahali</i>
today — <i>ukuk san</i>	upset — <i>kilapay</i>
together — <i>kanamakst</i>	us — <i>nêsayka</i>
tomorrow — <i>tumala</i>	useless — <i>kêltês</i>
tongue — <i>lalang</i>	venison — <i>mawich</i>
tooth — <i>lita</i>	vermilion — <i>pil ilêhi</i>
	very — <i>hayash</i>

- very far — *saya saya*  
 vest — *lawest*  
 wagon — *chikchik*  
 walk — *klatawa lipiyi, klatawa tiyawêt*  
 walking around — *kêltês kuli*  
 wander — *tsolo*  
 waning moon — *sik mun*  
 want — *tiki*  
 wapato — *wapêtu*  
 warm — *wam*  
 wash — *mamuk wash*  
 waste — *kêltês mash*  
 watch — *tiktik*  
 water — *chêk*  
 waterfall — *têmchêk*  
 we — *nêsayka*  
 wear — *kwetl*  
 Wednesday — *klon mamuk san*  
 week — *santi, wiyk*  
 weekend — *santi ubut*  
 weigh — *mamuk til*  
 weight — *til*  
 west — *ka san klatawa*  
 wet — *patl chêk*  
 whale — *ikuli, kwanis*  
 what — *ikta*  
 what's the matter — *ikta kata*  
 wheat — *saplil*  
 wheel — *chikchik*  
 when — *kênchi*  
 where — *ka*  
 whip — *lêhwet, mamuk lêhwet*  
 whisper — *ipsut wawa*  
 white — *tkup*  
 who — *klaksta*  
 whole — *lolo*  
 whole wheat — *lolo saplil*  
 why — *kata, pus ikta*  
 wicked — *masachi*  
 wide — *halakl, klêkêtl*  
 wife — *kluchmên*  
 wild — *limulo*  
 wild animal — *mawich*  
 will — *têmtêm, tiki*  
 willow — *ina stik*  
 win — *tulo*  
 wind — *win*  
 wine — *lam chêk*  
 wings — *têpi*  
 winnow — *tutu*  
 winter — *kol ilêhi*  
 wipe — *klakwên*  
 wire — *chikêmin lop*  
 wish — *tiki*  
 without — *hilu*  
 without purpose — *kêltês*  
 wolf — *lilu*  
 woman — *kluchmên*  
 wood — *stik*  
 woodpecker — *kwêtlkwêtl stik kêlakêla*  
 woods — *stik ilêhi*  
 word — *tênês wawa*  
 work — *hilhêmêtl, mamuk*  
 worn — *kêltês, olman*  
 worthless — *kêltês*  
 would — *koy*  
 wound — *klêmêhên*  
 wretched — *klahawyêm*  
 write — *mamuk piypa, mamuk tzêm*  
 writing — *tsêm piypa*  
 yard — *ikt stik*  
 yarn — *yayêm*  
 year — *ikt kol*  
 yellow — *kawkawak*  
 yes — *aha, nawitka*  
 yesterday — *tatli [san]*  
 you — *mayka, mêsayka*  
 young — *tênas*  
 your — *mayka, mêsayka*  
 youth — *tênas*  
 —

## **Chinook Jargon**